



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo Tel/PABX: (11) 5579-3835
www.catedralortodoxa.com.br /secretaria@catedralortodoxa.com.br

Leitura Dominical

Nº 627 / 2023

Domingo 16/04/2023

**Domingo da Grande e Santa Páscoa
Gloriosa Ressurreição de Nosso Senhor Jesus Cristo**

OFÍCIO DA RESSURREIÇÃO

Saída da Igreja

** Enquanto o Clero e os fiéis acendem as velas naquela que o Arcebispo tem nas mãos, o mesmo diz:*

“Vinde, tomai luz da Luz sem ocaso e glorificai o Cristo ressuscitado dentre os mortos.”

** Todos saem da Igreja em procissão, cantando:*

“A tua ressurreição ó Cristo, nosso Salvador, os anjos no Céu exaltam. Faze-nos dignos, a nós que estamos na terra, de glorificar-te com coração puro.”

** Fora da Igreja (estando as portas fechadas):*

S.: Para que sejamos dignos de ouvir o Santo Evangelho, supliquemos ao Senhor.

C.: Kyrie, eléison. *(3 vezes)*

S.: Levantemo-nos para ouvir, com sabedoria, o Santo Evangelho. A paz esteja com todos vós.

C.: E com o teu espírito.

S.: *Leitura do Santo Evangelho segundo o Evangelista São Marcos. (16, 1-8)*

C.: Glória a ti, ó Senhor, glória a ti!

S.: Estejamos atentos.

S.: “Passado o sábado, Maria Madalena, Maria, mãe de Tiago, e Salomé compraram aromas para ungir Jesus. De manhã cedo, no primeiro dia depois do sábado, ao nascer do sol, elas foram ao túmulo. Diziam entre si: ‘Quem nos vai remover a pedra da entrada do túmulo?’ Mas, quando olharam, viram a pedra removida; e era uma pedra muito grande. Entrando no túmulo, viram um jovem sentado à direita, vestido de branco, e se assustaram. Ele lhes falou: ‘Não vos assusteis! Estais procurando Jesus de Nazaré, que foi crucificado. Ele ressuscitou; não está aqui. Vede o lugar em que o puseram. Mas ide dizer aos discípulos e a Pedro que ele irá à frente de vós para a Galiléia. Lá o vereis, como ele vos disse’. Perplexas, elas saíram do sepulcro e fugiram apavoradas. E não disseram nada a ninguém, pois estavam com medo.”

C.: Glória a ti, ó Senhor, glória a ti!

S. “Glória à Santíssima, Consubstancial, Vivificante e Indivisível Trindade, perpetuamente, agora, sempre e pelos séculos dos séculos”. Amém.

Tropário da Ressurreição

Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com a morte e dando a vida aos sepultados.

“Al Massih Káma min bâinil amuat. Wá wá tiá al máuta bilmáut. Wá wá rabál raiáta. Lil ladina fil cubúr.”

“Cristós anésti, ek nekron thánáto, thánaton patísis, que~tis en~tis mnímaçi zoín, karisámenos.”

** Canta-se os versículos seguintes, enquanto o côro canta após cada um: “Cristo ressuscitou...” (Tropário da Ressurreição)*

1 - Levante-se Deus e sejam dispersados seus inimigos; fujam de sua presença os que o odeiam.

2 - Que eles se dissipem como se dissipa a fumaça, como se derrete a cera diante do fogo.

3 - Assim perecem os pecadores diante da face de Deus. E os justos exultam e se rejubilam em sua presença.

4 - Este é o dia que o Senhor fez; alegremo-nos e exultemos nele.

5 - Glória, Pai, Filho e Espírito Santo, agora, sempre e pelos séculos dos séculos. Amém.

Celebrante: Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com a morte e dando a vida, aos sepultados. (*lento*)

Abertura das Portas

S.: Levantai, ó príncipes, as vossas portas; levantai-vos, ó portas eternas, para que entre o Rei da Glória!

R.: Quem é esse Rei da Glória?

S.: É o Senhor forte e poderoso, o Senhor poderoso nas batalhas; levantai, ó príncipes, as vossas portas; levantai-vos, ó portas eternas, para que entre o Rei da Glória!

R.: Quem é esse Rei da Glória?

S.: É o Senhor forte e poderoso, o Senhor poderoso nas batalhas. Levantai, ó príncipes, as vossas portas; levantai-vos, ó portas eternas, para que entre o Rei da Glória!

R.: Quem é esse Rei da Glória?

S.: O Senhor dos Exércitos, esse é o Rei da Glória.

** Abrem-se as portas e todos entram*

Catafacias da Ressurreição

1) Hoje é o dia da Ressurreição. Resplandecemos de alegria, porque a Páscoa é a Páscoa do Senhor. Porque Cristo, nosso Deus, nos fez passar da morte para a vida e da terra para o céu. Cantamos a ele o cântico da vitória e do triunfo!

Refrão: Glória à tua Santa Ressurreição, ó Senhor!

3) Vinde, bebamos uma nova bebida, não extraída milagrosamente da rocha muda, mas da fonte de incorruptibilidade, que emana do sepulcro de Cristo, no qual somos fortalecidos.

Refrão: Glória à tua Santa Ressurreição, ó Senhor!

4) Fazendo a divina guarda, Habacuc, divinamente inspirado, está conosco e nos mostra o anjo envolto em luz, dizendo claramente: “Hoje é a salvação do mundo, porque Cristo ressuscitou, sendo Onipotente!”

Refrão: Glória à tua Santa Ressurreição, ó Senhor!

5) Madrugemos com a alva e ofereçamos ao Senhor os louvores puros, em vez do bálsamo; e contemplemos Cristo, o Sol da Justiça, refulgindo a Vida a todos.

Refrão: Glória à tua Santa Ressurreição, ó Senhor!

6) Desceste até as profundezas da terra, ó Cristo, e aniquilaste as forças que sujeitavam os cativos. E ao terceiro dia ressuscitaste do sepulcro, como Jonas saiu da baleia.

Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com a morte e dando a vida aos sepultados. (3 vezes)

Jesus, ressurgindo do sepulcro, como havia predito, nos deu a vida eterna e a grande misericórdia.

** Um Sacerdote canta a Pequena Litanias*

Kondaquion (Tom 8)

Leitor: Desceste ao túmulo, ó Imortal, destruíste o poder do inferno e ressurgiste vitorioso, ó Cristo Deus, dizendo às mulheres portadoras de aromas: “Alegrai-vos!”. Dá a paz a teus apóstolos, tu que ressuscitas os que estão decaídos.

Ikos

As mulheres portadoras de aromas que anteciparam a aurora e buscaram, como aqueles que procuraram o dia, seu sol, Aquele que era antes do Sol e que uma vez esteve no túmulo. E elas disseram umas às outras: Amigas, vinde, vamos ungir com aromas Seu Corpo Vivificante e sepultado, o Corpo que ergueu Adão, e que agora está no túmulo. Vamos, apressemo-nos, vamos venerar; e vamos levar a mirra como um presente a ele, que está envolto no sudário. E vamos chorar e clamar: Levanta-te, ó Senhor, que ofereceste a ressurreição aos caídos.

Leitor: Tendo visto a Ressurreição de Cristo, prostremo-nos ante o Santo Senhor Jesus Cristo, o único sem pecado. Prostramo-nos diante da tua Cruz, ó Cristo, Deus nosso; louvamos e glorificamos a tua Santa Ressurreição. Porque tu és o nosso Deus, a nenhum outro conhecemos e teu Nome invocamos. Fiéis, vinde todos e glorifiquemos a Santa Ressurreição de Cristo. Porque, pela Cruz, veio o júbilo a todo o mundo.

Bendigamos o Senhor em todo tempo e cantemos a sua Ressurreição, porque, tendo padecido a Cruz por nós, destruiu a morte com a morte.

Jesus, ressurgindo do sepulcro, como havia predito, nos deu a vida eterna e a grande misericórdia. (três vezes)

7) Aquele que libertou os santos jovens da fornalha ardente, quando se fez homem, padeceu como mortal e por sua Paixão revestiu o mortal com a beleza da incorrupção. O Deus de nossos pais seja bendito e glorificado!

Louvemos, bendigamos e adoremos ao Senhor.

8) Neste dia chamado Santo, o primeiro entre os sábados, seu Rei e seu Senhor, a Festa das festas, na qual bendizemos ao Senhor pelos séculos.

Cântico 9

Refrão: 1- **Engrandece minha alma àquele que sofreu voluntariamente e foi sepultado e ressuscitou do sepulcro ao terceiro dia!**

Ou

Refrão: 2- **Engrandece minha alma o Cristo doador da vida, o ressuscitado dos mortos ao terceiro dia!**

- **Resplandece, resplandece, Nova Jerusalém! Pois a glória do Senhor brilhou sobre ti; ilumina-te agora e alegra-te, Cidade de Deus. E tu, Puríssima Mãe de Deus, exulta na Ressurreição do teu Filho!**

Refrão: 1- Ó Cristo, Páscoa Nova, Sacrifício Vivo, Cordeiro de Deus que tira os pecados do Mundo.

Ou

Refrão: 2- Hoje toda a Criação se alegra e se encanta, pela Ressurreição de Cristo e o Hades foi despojado.

Como é digna, amorosa e dócil tua voz, ó Cristo! Pois nos fizeste uma promessa sincera de estar conosco até o fim dos séculos, a qual nós, fiéis, guardamos como âncora de nossa esperança. Alegremo-nos jubilosos!

Refrão: 1- Engrandece minha alma, a Santíssima Trindade Indivisível.

Ou

Refrão: 2- Alegra-te ó Virgem, alegra-te! Alegra-te ó bendita, alegra-te! Ó gloriosa! Pois teu Filho ressuscitou do sepulcro no terceiro dia.

Ó Cristo Deus, Páscoa digna, Sabedoria, Verbo e Poder de Deus! Dignifica-nos para participarmos verdadeiramente da luz do teu Reino inacessível.

Refrão: O anjo exclamou à cheia de graça: Salve ó Virgem pura! Digo também: Salve! Porque Teu Filho já ressuscitou do sepulcro ao terceiro dia.

Resplandece, resplandece, Nova Jerusalém! Pois a glória do Senhor brilhou sobre ti; ilumina-te agora e alegra-te, Cidade de Deus. E tu, Puríssima Mãe de Deus, exulta na Ressurreição de teu Filho!

Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com a morte e dando a vida aos sepultados. (3 vezes)

Jesus, ressurgindo do sepulcro, como havia predito, nos deu a vida eterna e a grande misericórdia.

** Um dos Sacerdotes canta a Pequena Litanía*

Exapostilarion (tom 2)

Na carne adormeceste como um morto e no terceiro dia ressuscite, ó Rei e Deus, libertando Adão da corrupção e vencendo a morte, ó Páscoa da incorruptibilidade e salvação do mundo!

Sticheras da Páscoa (tom 5)

- Levante-se Deus e sejam dispersados seus inimigos; fujam de sua presença os que o odeiam.

Hoje nos foi revelada uma Páscoa divina, nova e santa,
uma Páscoa misteriosa, soleníssima:
o próprio Cristo, o Redentor,
Páscoa imolada, Páscoa Magna, Páscoa dos fiéis;
Páscoa que abre as portas do Paraíso,
Páscoa que a todos os fiéis santifica.

- Este é o dia que o Senhor fez; alegremo-nos e exultemos nele.

Páscoa dulcíssima, Páscoa do Senhor, Páscoa nossa!
Uma Páscoa santíssima nos amanheceu.
Páscoa! Plenos de alegria, abracemo-nos todos.
Ó Páscoa, que dissipas toda tristeza!
Porque hoje Cristo, ressurgindo do sepulcro, como de um tálamo,
de alegria as mulheres plenificou, dizendo:
“Ide e anunciai-o aos apóstolos.”

Doxasticon (tom 5)

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, agora, sempre e pelos séculos dos séculos. Amém.

Hoje é o dia da Ressurreição!

**Resplandecemos de alegria por esta festa, dizendo:
Irmãos, perdoemos tudo àqueles que nos odeiam,
por causa da Ressurreição. E assim cantemos, dizendo:**

Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com a morte e dando a vida aos sepultados. (3 vezes)

Missa

Hino de Entrada

** no lugar de “Vinde, adoremos e prostremo-nos...”, canta-se:*

Bendizei a Deus nas igrejas; bendizei o Senhor.

Salva-nos, ó Filho de Deus, que ressuscitaste dos mortos.

Cantamos-te: Aleluia.

Tropário da Ressurreição (tom 5)

Cristo ressuscitou dos mortos, ...

Condaquion da Ressurreição (tom 8)

Desceste ao túmulo, ó Imortal, destruíste o poder do inferno e ressurgiste vitorioso, ó Cristo Deus, dizendo às mulheres portadoras de aromas: “Alegrai-vos!” Dá a paz a teus apóstolos, tu que ressuscitas os que estão decaídos.

Hino do Triságion

** no lugar de “Santo Deus...”, canta-se:*

Vós que fostes batizados em Cristo, de Cristo vos revestistes. Aleluia!

Epístola

PROKIMENON: “Este é o dia que o Senhor fez; alegremo-nos e exultemos nele.

Louvai o Senhor, porque ele é bom; porque eterna é a sua misericórdia.”

(Salmo 118, 24.1)

Leitura dos Atos dos Santos Apóstolos. (1, 1-8)

“Escrevi o primeiro livro, ó Teófilo, sobre tudo que Jesus começou a fazer e ensinar, até o dia em que, depois de ter dado ordens pelo Espírito Santo aos apóstolos que escolhera, foi elevado ao alto. Depois da paixão, apresentou-se vivo a eles, dando-lhes muitas provas, aparecendo durante quarenta dias e falando das coisas referentes ao Reino de Deus. E, reunido com eles, mandou-lhes que não se afastassem de Jerusalém, mas esperassem a promessa do Pai, ‘que de mim ouvistes’, disse ele. ‘Porque João batizou na água, mas vós sereis batizados no Espírito Santo daqui a poucos dias’. Assim reunidos, perguntavam-lhe: ‘Senhor, por acaso será agora que vais restabelecer o reino de Israel?’ Respondeu ele: ‘A vós não compete saber os tempos, nem os momentos que o Pai fixou em seu poder. Mas recebereis uma força, o Espírito Santo que virá sobre vós; e sereis minhas testemunhas em Jerusalém, em toda a Judéia e Samaria, até os confins da terra.’”

Evangelho

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São João. (1, 1-17)

“No princípio era o Verbo e o Verbo estava com Deus e o Verbo era Deus. No princípio ele estava com Deus. Todas as coisas foram feitas por meio dele e sem ele nada se fez do que foi feito. Nele estava a vida, e a vida era a luz dos seres humanos. A luz brilha nas trevas, mas as trevas não a compreenderam. Houve um homem enviado por Deus, de nome João. Ele veio como testemunha, para dar testemunho da luz, a fim de que todos cressem por meio dele. Ele não era a luz, mas veio para dar testemunho da luz. Era esta a luz verdadeira que, vindo ao mundo, ilumina todas as pessoas. Ela estava no mundo, e por ela o mundo foi feito, mas o mundo não a conheceu. Veio para o que era seu, mas os seus não a receberam. Mas a todos que a receberam, aos que crêem em seu nome, deu o poder de se tornarem filhos de Deus; estes não nasceram do sangue, nem da vontade da carne, nem da vontade do homem, mas de Deus. E o Verbo se fez carne e habitou entre nós; vimos a sua glória, a glória de Filho Único do Pai, cheio de graça e verdade. João dá testemunho dele e clama: ‘Este é aquele de quem vos disse: O que vem depois de mim passou adiante de mim, porque existia antes de mim’. Pois da sua plenitude todos nós recebemos graça sobre graça. Porque a Lei foi dada por meio de Moisés, a graça e a verdade vieram por Jesus Cristo.”

Megalinário (Hino à Virgem)

** no lugar de “É justo em verdade...”, canta-se:*

O anjo exclamou à cheia de graça: Salve, ó Virgem pura! Digo também: Salve! Teu Filho já ressuscitou do sepulcro ao terceiro dia. Resplandece, resplandece, Nova Jerusalém! Pois a glória do Senhor brilhou sobre ti; ilumina-te agora e alegra-te, Cidade de Deus. E tu, Puríssima Mãe de Deus, exulta na Ressurreição de teu Filho!

Kinonikon (Hino da Comunhão)

Tomai o Corpo de Cristo e provai a fonte da imortalidade. Aleluia.

** no lugar de “Vimos a luz verdadeira...” e de “Bendito seja o nome do Senhor...”, canta-se o Tropário da Ressurreição. (página 103)*

** após a Bênção Final*

Arcebispo: Cristo Ressuscitou!

Clero e fiéis: Verdadeiramente Ressuscitou!

Arcebispo: Glória à sua Ressurreição ao terceiro dia.

** em todo o Tempo Pascal, no lugar de “Pelos orações...”, encerra-se com:*

Cristo ressuscitou dos mortos, pisando a morte com morte e dando a vida aos sepultados.

Sermão de Páscoa de São João Crisóstomo

Quem for piedoso e amar a Deus, alegre-se nesta gloriosa e brilhante festa.

Quem for bom servo participe do júbilo de seu Senhor; quem suportou a fadiga do jejum, receba agora o pagamento.

Aquele que trabalhou desde a primeira hora receba hoje o seu justo salário; aquele que chegou após a hora sexta entre sem hesitar, porque não perderá nada.

Quem se atrasou até a hora nona, venha sem medo;

quem chegou somente na décima primeira hora, não tenha receio por sua demora, porque o Senhor é generoso e caridoso.

Ele acolhe o último como o primeiro, dá descanso tanto ao trabalhador da décima primeira hora como àquele que trabalhou desde a primeira hora.

Satisfaz quem chegou primeiro e se apieda de quem chegou por último; a um dá, a outro perdoa.

Aceita as boas obras e abençoa a reta intenção; recompensa o trabalho e louva a boa vontade.

Entrai, todos, na alegria do vosso Senhor.

Primeiros e últimos, recebei o salário;

ricos e pobres alegrai-vos juntos;

justos e pecadores, honrai este dia.

Vós que jejuastes e vós que não jejuastes, reverenciai este dia e alegrai-vos juntamente.

A mesa é farta: saciai-vos todos à vontade;

o novilho é gordo, que ninguém se retire com fome.

Tomai todos parte no banquete da fé. Participai da abundância da graça;

que ninguém se queixe de pobreza, porque o Reino de Deus foi proclamado.

Ninguém chore por seus pecados, porque o perdão pascal jorrou do túmulo;

ninguém tema a morte, porque a morte do Salvador libertou a todos.

Ele destruiu a morte quando a ela se submeteu; despojou o inferno quando nele desceu.

O inferno tocou seu corpo e foi aniquilado.

Foi isto que profetizou Isaías, quando viu e exclamou. “O inferno se amargurou e foi arruinado;

se amargurou e foi menosprezado, se amargurou e foi executado, se amargurou e foi espoliado, se amargurou e foi subjugado. Agarrou um corpo e encontrou Deus; apossou-se da terra e encontrou-se diante do Céu; tocou no visível e caiu no invisível”.

Ó morte, onde está teu aguilhão? Ó inferno, onde está tua vitória?

Cristo ressuscitou e foste arrasado!

Cristo ressuscitou e os demônios foram vencidos!

Cristo ressuscitou e os anjos alegraram-se!

Cristo ressuscitou e deu vida a todos!

Cristo ressuscitou e nenhum morto ficou no túmulo!

Cristo ressuscitou dos mortos e tornou-se o Primogênito de todos os mortos.

A Ele, Jesus Cristo, a glória e o poder pelos séculos dos séculos. Amém.